

M O O N  
by SIMAUDIO

L'expérience sonore d'une vie



Guide d'utilisation  
**MOON 860A v2**  
Amplificateur  
de puissance

## **ATTENTION**

Pour prévenir tout risque de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle, n'utilisez que des câbles de classe 2 bien installés et sécurisés aux bornes des enceintes acoustiques.

**[simaudio.com](http://simaudio.com)**

Simaudio Ltée  
1345 Newton, Boucherville, Québec J4B 5H2 CANADA

Date Code: 20182106

<b>MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES</b>	<b>02</b>
<b>INTRODUCTION</b>	<b>04</b>
<b>CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT</b>	<b>06</b>
<b>DÉBALLAGE</b>	<b>08</b>
<b>INSTALLATION ET POSITIONNEMENT</b>	<b>08</b>
<b>PANNEAU ARRIÈRE, CONNEXIONS ET RÉGLAGES</b>	<b>09</b>
<b>OPÉRATION MONO</b>	<b>10</b>
<b>UTILISATION DE L'APPAREIL</b>	<b>11</b>
<b>TÉLÉCOMMANDE</b>	<b>12</b>
<b>SPECIFICATIONS</b>	<b>13</b>

## Mesures de sécurité importantes

1. Lisez les instructions.
  2. Conservez le guide d'utilisation.
  3. Tenez compte de tous les avertissements.
  4. Suivez toutes les instructions.
  5. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité d'un point d'eau.
  6. Nettoyez seulement avec un chiffon sec.
  7. N'obstruez pas les fentes d'aération.  
Veuillez effectuer l'installation conformément aux instructions du fabricant.
  8. Évitez d'installer l'appareil près d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur, un registre d'air, une cuisinière ou tout autre appareil produisant de la chaleur.
  9. N'essayez pas de déjouer les caractéristiques de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre possède deux lames en plus d'une broche. La lame la plus large ou la troisième broche assure la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche fournie n'entre pas dans la prise, veuillez consulter un électricien afin de remplacer la prise obsolète.
  10. Le cordon d'alimentation doit être placé de manière à éviter qu'il soit piétiné ou pincé, notamment au niveau des prises, des réceptacles et à la sortie de l'appareil. Débranchez les principaux cordons lors du transport.
  11. Utilisez uniquement les accessoires et équipements annexes approuvés par le fabricant.
  12. N'utilisez que les appareils recommandés par le fabricant (chariot, socle, trépied ou table) ou vendus avec votre appareil. Si vous utilisez un chariot, faites attention lorsque vous déplacez votre appareil de ne pas le renverser.
- 
13. Débranchez l'appareil lors d'un orage ou lorsqu'il reste inutilisé pendant de longues périodes.
  14. Confiez toute réparation à du personnel qualifié. Un entretien est requis lorsque l'appareil a été endommagé, de quelque façon que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise ont été endommagés, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés sur l'appareil ou si l'appareil a été exposé à la pluie, ou à l'humidité ou s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a été échappé.
  15. Ne placez pas de flamme nue, comme une chandelle, sur l'appareil.

**ATTENTION:**  
**AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE**  
**OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET**  
**APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.**



**ATTENTION**

**RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE**

**NE PAS OUVRIR**



**POUR REDUIRE LE DANGER D'ELECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE.**  
**IL N'Y A PAS DE PIECE REPARABLE PAR L'USAGER A L'INTERIEUR DE CET APPAREIL.**  
**POUR TOUT SERVICE, REFEREZ-VOUS A DU PERSONNEL QUALIFIE.**



Le symbole d'éclair fléché dans un triangle équilatéral a pour but d'informer l'utilisateur de la présence de « tensions dangereuses » non isolées à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment dangereuses pour constituer un risque d'électrocution



Un point d'exclamation dans un triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement de l'appareil dans cette notice d'installation.



Le symbole « CE », visible à gauche, indique que cet appareil respecte les normes de conformité européenne CEM (compatibilité électromagnétique) et DBT (directives basse tension).

LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES DIRECTIVES ET LES AVIS DE SÉCURITÉ  
AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL.

1. Débranchez TOUJOURS le cordon d'alimentation électrique du système avant de brancher ou de débrancher les câbles de l'appareil, ou lorsque vous nettoyez un composant. Pour débrancher l'appareil complètement de l'alimentation secteur, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.
2. L'appareil doit posséder un cordon d'alimentation à trois broches munies d'une protection par mise à la terre. Afin d'éviter l'électrocution, les trois broches doivent être utilisées EN TOUT TEMPS. Ne branchez l'appareil qu'à une source de courant alternatif ayant la tension appropriée; la tension appropriée est indiquée sur la boîte de livraison de l'appareil et à côté du numéro de série inscrit sur le panneau arrière. Une tension inappropriée endommagerait l'appareil et annulerait la garantie.
3. L'utilisation de rallonges électriques n'est PAS recommandée avec ce produit. La fiche du cordon d'alimentation doit être accessible en tout temps.
4. Ne JAMAIS utiliser de produits chimiques inflammables ou combustibles pour nettoyer les composants audio.
5. Ne faites JAMAIS fonctionner votre appareil lorsque l'un des capots a été retiré. Les éléments internes ne se prêtent à aucune intervention de l'utilisateur. Un appareil ouvert, surtout s'il est toujours connecté à une source électrique, présente un risque mortel d'électrocution. Pour toutes questions, référez-vous au service technique.
6. Ne mouillez JAMAIS l'intérieur de l'appareil. Si un liquide entre dans votre appareil, débranchez le immédiatement et apportez-le à votre détaillant MOON pour une vérification complète.
7. Ne versez ou ne renversez JAMAIS de liquide directement sur l'appareil, ne placez jamais de vase ou de verre sur l'appareil.
8. Ne bloquez JAMAIS les fentes de ventilation ou les dissipateurs.
9. Ne contournez JAMAIS un fusible.
10. Ne remplacez JAMAIS un fusible par un autre de type ou de valeur différente de ceux indiqués.
11. Ne tentez JAMAIS de réparer votre appareil vous-même. Si un problème survient, contactez votre détaillant autorisé.
12. N'exposez JAMAIS votre appareil à des températures extrêmes (chaudes ou froides).
13. Ne vous servez JAMAIS de votre appareil dans un endroit où l'air pourrait contenir des substances inflammables.
14. Gardez TOUJOURS les appareils électriques hors de la portée des enfants.
15. Débranchez TOUJOURS les appareils électroniques lors d'un orage.
16. ATTENTION : n'exposez pas les piles et les blocs-piles à des chaleurs excessives, par exemple le soleil, le feu, etc.

## Introduction

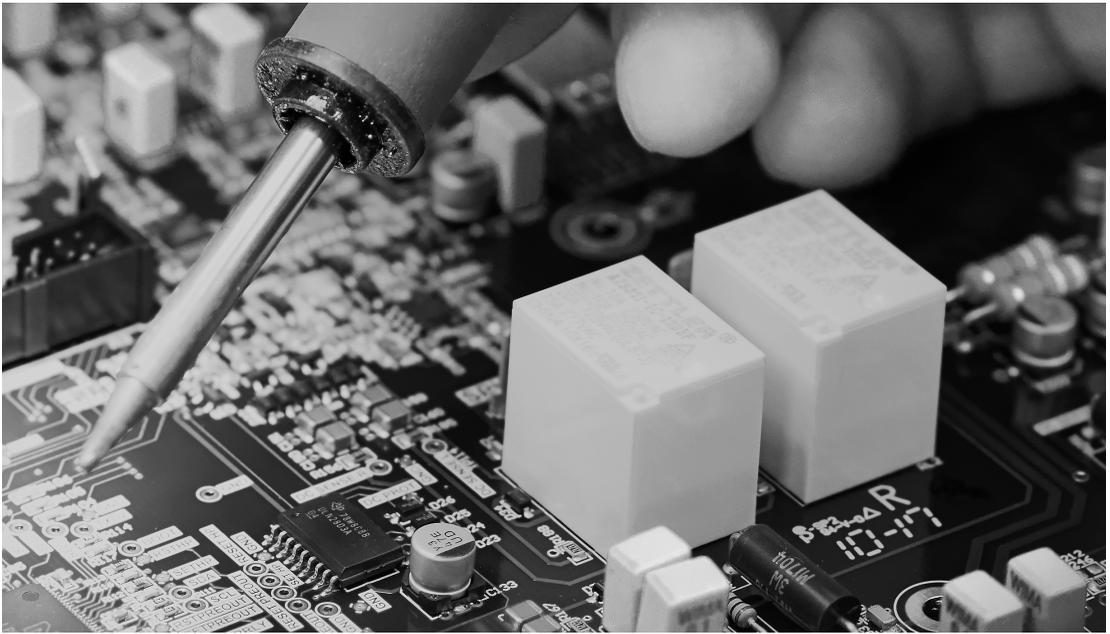
Merci d'avoir choisi l'amplificateur **MOON 860A v2** en tant que partie intégrante de votre système audio. Cet appareil a été conçu pour vous offrir des performances haut de gamme, tout en conservant les caractéristiques sonores qui ont fait la réputation de Simaudio. Nous construisons de l'équipement audio haut de gamme depuis presque 4 décennies, et tout le savoir-faire acquis au cours de ces années est la raison pour laquelle les produits **MOON** sont si musicalement satisfaisants.

Les performances de votre **MOON 860A v2** iront en s'améliorant durant les 300 premières heures d'utilisation. Ceci est le résultat d'une période de rodage nécessaire à bon nombre de pièces électroniques utilisées dans cet amplificateur.

Avant de connecter votre nouvel appareil, nous vous recommandons de lire ce manuel attentivement pour vous familiariser avec ses caractéristiques et ses possibilités, afin de bien pouvoir l'utiliser. Nous avons créé ce produit de très haute qualité avec fierté et nous espérons que vos écoutes seront comblées avec votre **MOON 860A v2**. Nous comprenons le pouvoir et l'émotion que procurent la musique et les films et nous construisons nos produits avec pour but une restitution de la musique la plus fidèle possible.

Les informations contenues dans ce manuel sont sujettes à de possibles changements sans préavis. La version la plus récente de ce manuel est disponible sur notre site Internet.

**<http://www.simaudio.com/fr>**



## Caractéristiques du produit

Votre amplificateur **MOON 860A v2** possède de nombreuses particularités qui le placent dans une classe de renommée mondiale, au niveau de ses performances. Voici une liste abrégée de ses principales caractéristiques:

Notre technologie « **Lynx** » qui élimine la contre-réaction (Feedback).

L'utilisation de **transformateurs toroïdaux** construits spécialement selon nos propres spécifications rigoureuses, avec de faibles pertes magnétiques, électriques et thermiques, donnant un pouvoir de transfert amélioré et un facteur de régulation faible. Les résultats concrets sont : une vitesse de courant augmenté et de meilleures dynamiques.

Technologie de circuits **différentiels entièrement balancés** jusqu'aux étages de sortie.

**Grande Stabilité de sortie** indépendamment de l'impédance de charge des haut-parleurs connectés.

Fonctionnement en **Classe A** jusqu'à 5 watts.

**Port de contrôle RS-232** pour des installations personnalisées et des mises à jours.

Une alimentation **surdimensionnée**.

Un parcours de **signal extrêmement court**, pour une meilleure réponse transitoire.

Une fabrication sur mesure et un **appairage rigoureux** des meilleurs transistors bipolaires, dans un circuit symétrique afin d'optimiser la réponse de la basse et d'obtenir une reproduction sonore plus précise.

Un facteur d'**amortissement élevé**, permettant une dynamique subjective supérieure, améliorant la vitesse du signal et raffinant la vérité des timbres.

Un **châssis extrêmement rigide**, réduisant les effets des vibrations extérieures.

Prévu pour être **alimenté en permanence**, pour des performances optimales.



## Déballage

Prenez soin de déballer le **MOON 860A v2** délicatement.  
Les accessoires suivants doivent être inclus avec votre appareil :

- Câble secteur
- Carte de garantie (États-Unis et Canada seulement)

Dès que votre appareil est délicatement retiré de sa boîte, inspectez visuellement l'extérieur de l'appareil et, s'il y a lieu, signalez immédiatement tout dommage de transport à votre détaillant. Nous vous suggérons de conserver tout le matériel d'emballage et de le garder dans un endroit sec, dans l'optique d'un transport futur. La boîte et le matériel de protection ont été créés pour protéger votre appareil des dommages éventuels qui pourraient survenir pendant son transport.

*Veillez écrire le numéro de série de votre appareil dans l'espace ci-dessous à titre de référence.*

**Numéro de série**

## Installation et positionnement

L'amplificateur MOON 860A v2 est à la fois puissant et lourd. Il requiert une ventilation adaptée à sa température de fonctionnement, surtout quand les étages de puissances sont sollicités. Par conséquent, vous ne devez pas placer d'autres appareils sur le dessus, ni le placer près d'une source de chaleur. Les meubles clos seront également déconseillés, car ils n'offriront pas une bonne circulation d'air pour son refroidissement et par conséquent, ils pourraient compromettre les performances et la durabilité de votre appareil. Enfin, l'amplificateur devra être placé sur une surface solide et rigide.

Votre amplificateur 860A v2 utilise deux très gros transformateurs toroïdaux pour son alimentation. Ces transformateurs, même s'ils sont parfaitement blindés, peuvent interférer avec certaines sources (sensibles aux EMI) comme les platines de disques vinyle, les préamplificateurs phono et les lecteurs de disques compact. Il est donc conseillé de ne pas placer votre amplificateur trop près d'une de ces sources.

Dans l'éventualité où l'emplacement que vous avez choisi n'est pas parfaitement horizontal, vous pourrez ajuster votre appareil à l'aide des cônes, dont vous réglerez la hauteur en vissant (pour descendre) ou en dévissant (pour monter), selon le besoin. Nous vous suggérons fortement de laisser ces cônes installés à votre appareil à tout moment à des fins esthétiques, de performance et de ventilation.

# Panneau arrière, connexions et réglages

Figure 1 : Panneau arrière du 860A v2



Pour chaque canal (Gauche & Droit) :

## Entrée balancée (Balanced input) :

Pour connecter la sortie du préamplificateur ou la source à sortie variable avec sortie balancée (XLR). Sélectionner le réglage « BAL » sur le sélecteur situé à côté du connecteur pour utiliser cette entrée.

## Entrée non balancée (Unbalanced input) :

Pour connecter la sortie du préamplificateur ou la source à sortie variable avec sortie non balancée (RCA). Sélectionner le réglage « UNBAL » sur le sélecteur situé à côté du connecteur pour utiliser cette entrée.

**! Ne pas connecter de câbles aux entrées balancées et non balancées en même temps. Des dommages pourraient suivre. Seulement l'une ou l'autre des connexions peut être utilisée.**

## Sélecteur BAL /UNBAL :

Sélectionner l'entrée qui sera utilisée; « BAL » pour l'entrée balancée (XLR) ou « UNBAL » pour l'entrée non balancée (RCA).

## Sélecteur « Couplage (AC/DC) » :

Sélectionner en fonction du préamplificateur connecté. Pour la majorité des préamplificateurs, ou si le préamplificateur est un produit MOON, choisir le mode « DC ». Seulement pour des cas particuliers, avec des préamplificateurs à tubes notamment, où du signal DC peut être émis par le préamplificateur (voir section Troubleshoot), alors il est préférable de sélectionner le mode « AC ».

## Sélecteur « MODE (Stereo/Mono) » :

Pour un usage en mode 2 canaux régulier, sélectionner « Stereo ». Pour un usage en mode monophonique (Requiert une paire de 860A v2 pour former une chaîne stéréophonique) sélectionner « Mono ». Voir la section suivante, « Operation Mono » pour plus d'information à ce sujet.

## Sortie haut-parleur (Speaker Output) :

Pour connecter la sortie de l'amplificateur aux haut-parleurs. La polarité (« + » & « - ») doit être respectée.

## Opération Mono

La configuration en mode mono permet à l'amplificateur de déployer davantage de puissance, mais requiert un deuxième amplificateur identique pour alimenter le deuxième canal. Pour configurer l'amplificateur en mode « Mono », non seulement le sélecteur « Mode » doit être réglé à « Mono » mais le câblage doit aussi être fait en conséquence, comme suit :

- Le signal provenant du préamplificateur ou de la source avec sortie variable doit être impérativement connecté à l'entrée de gauche (XLR ou RCA).
- Le câble de haut-parleur doit être connecté aux sorties « + » des borniers de chaque côté, comme indiqué à la figure 2. Le bornier de gauche doit être connecté au « + » du haut-parleur, et le bornier de droite doit être connecté au « - » du haut-parleur. Voir les indications en pointillés sur le panneau arrière, elle s'applique au mode mono.

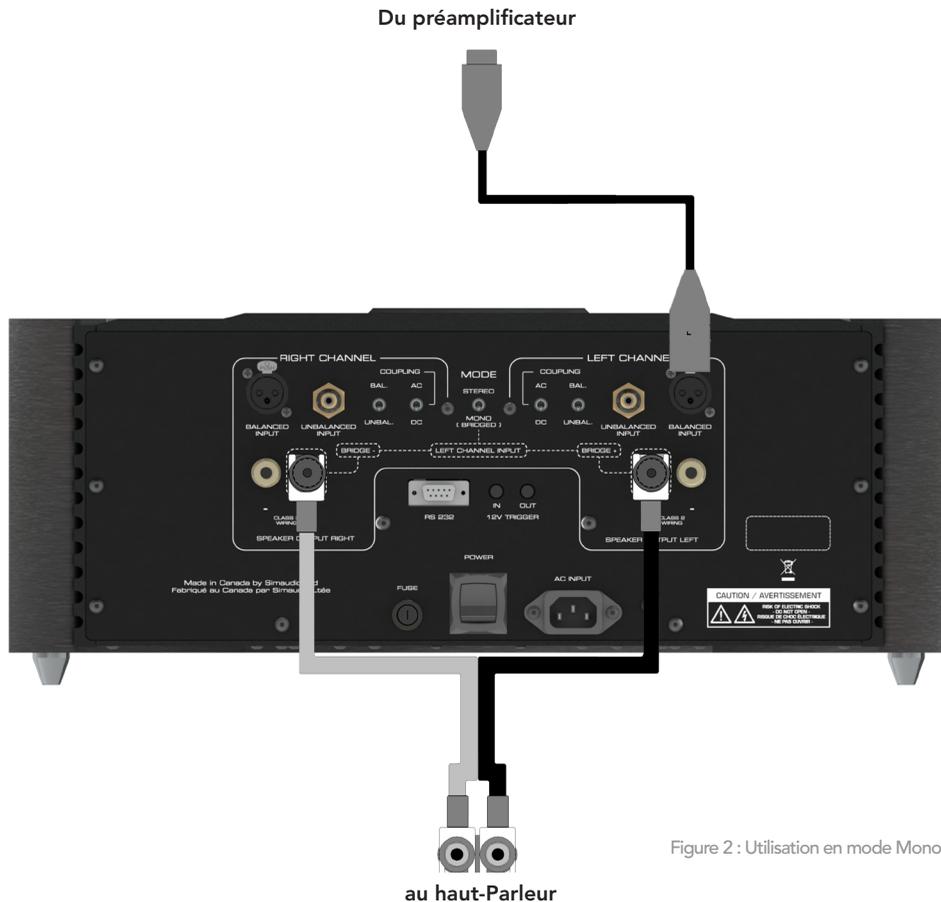


Figure 2 : Utilisation en mode Mono du MOON 860A v2

# Utilisation de l'appareil

Nous vous recommandons de toujours laisser votre 860A v2 sous tension pour maintenir, en tout temps, un niveau de performance optimale. Nous vous encourageons aussi à toujours utiliser le mode «Standby» pour l'éteindre. Dans l'éventualité où vous vous absentez pour quelques jours, ou encore en cas d'orages, il est fortement recommandé d'éteindre complètement l'amplificateur de puissance par l'interrupteur général, à l'arrière de l'appareil. Il est important que vous soyez conscient que même si le 860A v2 est fonctionnel immédiatement après avoir été rallumé, il ne donnera ses performances sonores optimales qu'après quelques heures de réchauffement.

## ALLUMER VOTRE MOON 860A V2 POUR LA PREMIÈRE FOIS

Avant d'allumer l'appareil pour la première fois, vérifiez que tout est branché correctement. Ensuite, mettez l'appareil sous tension en appuyant sur l'interrupteur principal du panneau arrière identifié «POWER» afin qu'il se trouve dans la position '1' (on). La DEL bleue située sur le panneau avant clignotera pendant une dizaine de secondes jusqu'à ce que le mode « Standby » soit fonctionnel. Lorsque la DEL arrêtera de clignoter, et qu'elle ne sera pas illuminée, votre 860A v2 sera en mode « Standby ». En appuyant sur le bouton « Standby » du panneau avant, la DEL bleue s'allumera pour confirmer le fonctionnement normal.

## SÉQUENCE DE MISE EN MARCHÉ

Pour éviter tout risque de bruit émanant de vos haut-parleurs lors d'une séquence d'ouverture ou de fermeture de votre système, nous vous suggérons de toujours allumer votre préamplificateur avant de mettre en marche votre 860A v2 et de toujours éteindre votre 860A v2 avant d'éteindre votre préamplificateur.

## DÉPANNAGE

La DEL bleue indique aussi l'état de fonctionnement de votre 860A v2. Dans l'éventualité où la DEL bleue

commence à clignoter en cours d'écoute, les circuits détectent soit une présence de courant continu en entrée, soit une température anormalement élevée :

Canal gauche Protection courant continu  
La DEL clignote (2) fois

Canal droit Protection courant continu  
La DEL clignote (3) fois

Surchauffe canal gauche  
La DEL clignote (4) fois

Surchauffe canal droit  
La DEL clignote (5) fois

Problème inconnu  
La DEL clignote (6) fois

Votre MOON 860A v2 est équipé d'un système unique d'autodiagnostic qui éteindra votre appareil dès qu'il détectera une source de courant continu, sur toutes les entrées. Si votre amplificateur s'éteint de lui-même et ne se rallume pas, il détecte peut-être une source de courant continu dans une (ou plusieurs) entrée(s) provenant d'une (ou plusieurs) sortie(s) de votre préamplificateur ou de votre source. Vous devez déterminer s'il y a une source de courant continu. La meilleure façon de voir cela est de déconnecter toutes les entrées de votre amplificateur MOON 860A v2, en laissant en place que les branchements de vos haut-parleurs. Essayez d'allumer de nouveau votre amplificateur 860A v2 : si l'allumage est un succès, cela vous indiquera la présence de courant continu provenant de votre Préampli / Processeur, ou parfois même de votre source (ex. : lecteur CD).

Si votre 860A v2 ne s'allume toujours pas, éteignez l'interrupteur principal et vérifiez le fusible CA. Si le fusible semble bon, remettez-le dans sa prise, puis essayez de le remettre sous tension de la manière habituelle. Si le fusible a sauté, remplacez-le par un fusible de même valeur et répétez le processus ci-dessus. À ce stade, vous devriez pouvoir alimenter votre 860A v2. Sinon, consultez immédiatement votre revendeur pour obtenir de l'aide.

## Télécommande

Figure 3 : commande à distance à déclencheur de 12 volts



La figure 4 montre un préamplificateur 740P connecté à un amplificateur 860A v2 par leur déclencheur de 12V respectif. La sortie déclencheur 12V du 740P est connectée à l'entrée déclencheur 12V du 860A v2 (en utilisant un câble miniconnecteurs de 1/8"). Lorsque vous allumez le 740P à l'aide d'une télécommande, ou par le bouton « standby », le 860A v2 s'allumera automatiquement. Cette règle s'applique aussi lorsque vous mettez le 740P en mode attente.

## Spécifications

Puissance sous 8Ω	225 W par canal
Puissance sous 4Ω	450 W par canal
Puissance de sortie - Mode monaurale à 8Ω	750 W
Sensibilité d'entrée	1.2V
Impédance d'entrée	47,500Ω
Gain	31dB
Rapport signal bruit	110dB @ pleine puissance
Réponse en fréquence (plage totale)	10Hz - 100kHz +0/-3.0dB
Diaphonie @ 1kHz	- 110dB
DHT (20Hz - 20kHz @ 1 W)	0.005%
DHT (20Hz - 20kHz @ 200 W)	0.03%
Distorsion d'intermodulation	0.006%
Capacité d'alimentation	240 000μF
Poids à l'expédition	90 lb / 40 kg
Dimensions (L x H x P, pouces / cm)	18.75 x 7.5 x 17.5 / 47.6 x 19.1 x 44.5

Assignement des broches sur XLR :    Pin 1 → Ground    Pin 2 → Positive    Pin 3 → Negative



Fusibles de remplacement: **Version 120V = 8A à fusion rapide (de type 3 AG)**  
**Version 230V = 4A à fusion rapide (de type 3 AG)**

Si vous avez besoin des codes RS-232 pour le MOON 860A v2, consultez la page "Nous joindre" de notre site Internet ([www.simaudio.com/fr](http://www.simaudio.com/fr)) et remplissez le formulaire en sélectionnant "Soutien".

Simaudio Ltée  
1345 Newton  
Boucherville,  
Quebec, J4B 5H2  
CANADA  
T. 450 449-2212

M O O N  
by SIMAUDIO